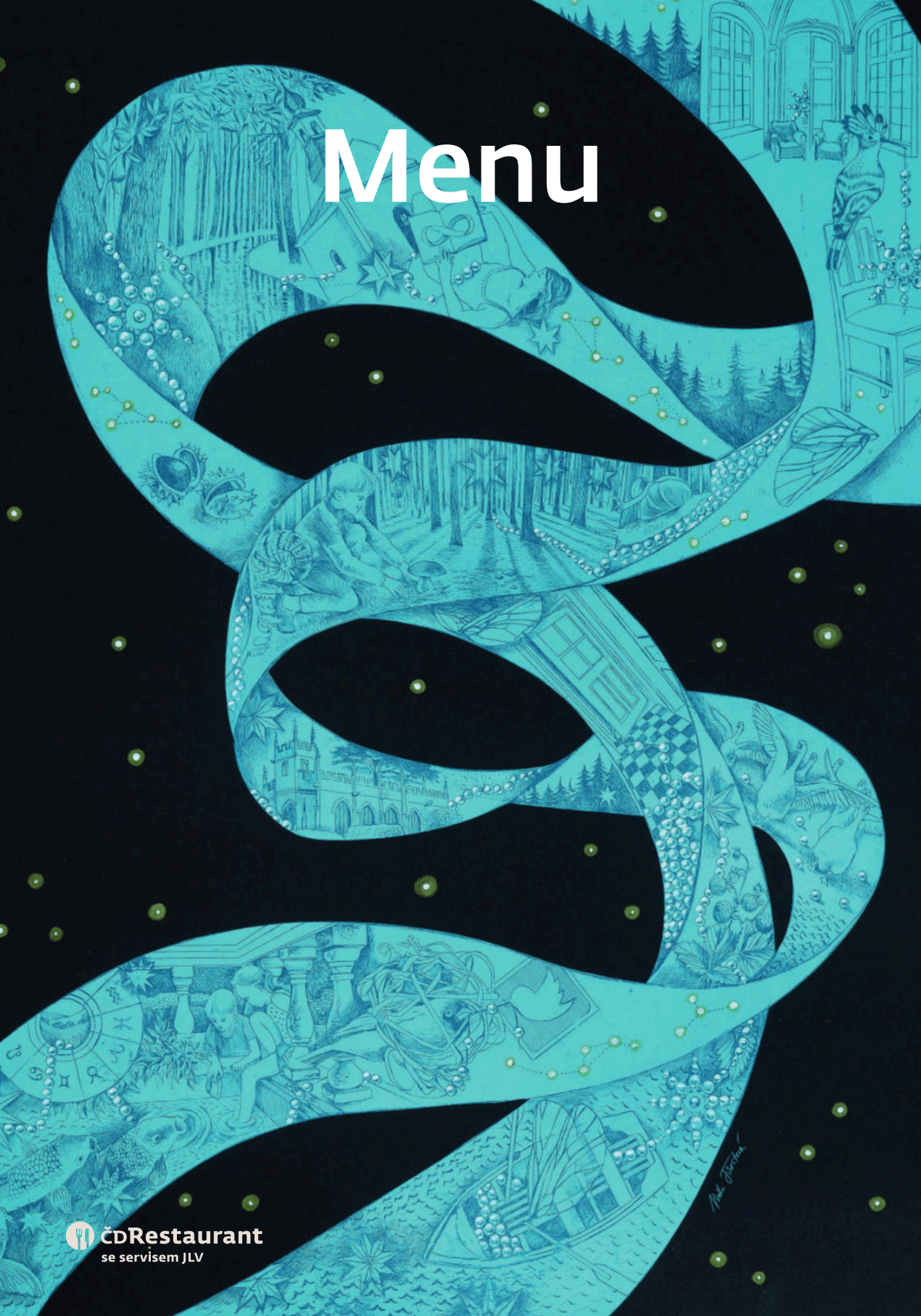
Menu



ČDRestaurant
se servisem JLV

Legenda / Legend / Legende

Vegetariánské
Vegetarian
Vegetarisch

Bez lepku
Gluten free
Glutenfrei

Alergeny
Allergens
Allergene

Pikantní
Spicy
Würzig

Označené jídlo lze objednat jako součást zvýhodněného menu
The marked dish can be ordered as part of the special menu
Das gekennzeichnete Gericht kann als Teil des vergünstigten Menüs bestellt werden

Someliér doporučuje
Sommelier recommends
Sommelier empfiehlt

Vegan

Czech Specials

Projekt Czech Specials podporuje českou kuchyni a hlavně ty, kteří ji nabízejí ve vysoké kvalitě svým zákazníkům, ať již v tradiční, nebo moderní formě. Czech Specials je zároveň certifikační značkou, která potvrzuje, že právě v takto certifikované restauraci nebo cukrárně připravují tradiční české pokrmy v odpovídající kvalitě.

The Czech Specials project promotes Czech cuisine and especially those who offer it to their customers with high quality, whether in a traditional or modern form. Czech Specials is also a certification mark that confirms that a certified restaurant or pastry shop prepares traditional Czech dishes with the appropriate quality.

Das Projekt Czech Specials unterstützt die tschechische Küche und insbesondere diejenigen, die sie ihren Kunden in hoher Qualität anbieten, sei es in traditioneller oder moderner Form. Czech Specials ist auch ein Zertifizierungszeichen, das bestätigt, dass in einem zertifizierten Restaurant oder Café traditionelle tschechische Gerichte in entsprechender Qualität zubereitet werden.

Dílo na obálce

Na obálce je autorské dílo nazvané Milky Way světoznámé výtvarnice Míly Fürstové. Autorka miluje cestování restauračním vozem a pohled z okna.

Artwork on the Cover

The cover features an original artwork titled Milky Way by the world-renowned artist Mila Fürstová. The artist loves travelling in a dining car and gazing out of the window.

Mistrovské umění na palubě restauračních vozů ČD Restaurant se servisem JLV, a.s.

Oslovujeme Vaše smysly – vizuálně i kulinářsky.

Letošní jídelní lístek zdobí jedinečné grafické dílo světově uznávané výtvarnice **Míly Fürstové**, která o své inspiraci říká: „Ráda cestuji vlakem. Dívám se z okna a vnímám nekonečnou krásu krajiny, která se mění s každým kilometrem. Když se tyhle okamžiky spojí s jídlem, tak mě zalije pocit pohody."

Jsme hrdí na to, že toto dílo, plné vzpomínek na českou krajinu, může být součástí zážitku, který Vám při cestování nabízíme. Míla Fürstová je umělkyně, jejíž tvorba se dotkla celého světa – je autorkou obalu slavného alba kapely Coldplay a její obrazy naleznete i ve významných sbírkách vedle děl světových umělců. Její dílo na obálce dokonale ladí s cestováním a stejně jako naše menu vyjadřuje poctu tradici, kráse a pečlivě odvedenému řemeslu.

Radost z cest Vám vykouzlí i naše nová nabídka. Asociace kuchařů a cukrářů České republiky přináší na Váš stůl pokrmy, které vycházejí z českých tradic a sezónních surovin.

Těšit se můžete například na:

- Špalek z vepřového ramínka s máslovými šťouchanými brambory a zelným salátem s řepou a křenem.
- Hovězí vývar se zeleninou, nudlemi a játrovými knedlíčky.
- Sladkou tečku v podobě citronového cheesecaku s medem a mandlemi.

Naším přáním je zpříjemnit každému cestujícímu den – nejen poctivým jídlem, ale také jedinečným okamžikem v ČD Restaurant.

Dobrou chuť a šťastnou cestu přeje tým ČD Restaurant se servisem JLV.

English/Deutsch

Míla Fürstová s křídly pro Coldplay. foto: Quintin Lake

Míla Fürstová
autorka obálky menu

- se narodila v roce 1975 a vyrůstala v Hradci Králové
- žije a tvoří ve Velké Británii
- autorka díla "Křídla" pro album skupiny Coldplay
- nejčastěji užívá techniku kolorovaného leptu
- miluje cestování vlakem a českou krajinu

Snídaně / Breakfast / Frühstück

Snídaně CITY

Šunka, sýr ementálského typu, máslo, čerstvý smetanový sýr, pečivo + teplý nápoj*

CITY Breakfast - ham, Emmental-style cheese, butter, natural cream cheese, pastry + hot drink*

CITY Frühstück - Schinken, Emmentaler-Typ Käse, Butter, Frischkäse, Gebäck + Heißgetränk*

Lze objednat jako / Also available as / Auch erhältlich

149 Kč | 6,50 Eur ① pšenice, žito ③⑥⑦⑧⑪

Snídaně od Dolejších

3ks Spišských párků od Dolejších, hořčice, kečup, křen, pečivo + teplý nápoj*

3 pcs of Spišské sausages from the Dolejší butcher's, mustard, ketchup, horseradish, pastry + hot drink*

3 Dolejší-Würstchen, Senf, Ketchup, Meerrettich, Gebäck + Heißgetränk*

149 Kč | 6,50 Eur ① pšenice, žito ③⑥⑦⑧⑨⑩⑪⑫ 150g

Snídaně Omeleta

Omeleta se šunkou a sýrem, máslo, kečup, pečivo + teplý nápoj*

Ham and cheese omelette, butter, ketchup, pastry + hot drink*

Omelette mit Schinken und Käse, Butter, Ketchup, Gebäck + Heißgetränk*

149 Kč | 6,50 Eur ① pšenice, žito ③⑥⑦⑧⑪ 150g

Máslo / Nutella / Med / Džem / Čerstvý smetanový sýr

Butter / Butter, Nutella / Nutella, Honey / Honig, Natural cream cheese / Frischkäse

20 Kč | 0,90 Eur **Za položku / per pc / pro Stk**

Ošatka pečiva

Basket with pastry / Brotkorb

29 Kč | 1,30 Eur ① pšenice, žito ③⑥⑦⑧⑪

* espresso, espresso macchiato, lungo, americano, cappuccino, čaj / tea / Tee

Polévky a hlavní jídla / Soups & Main courses / Suppen & Hauptgerichte

Novinka
New

Hovězí vývar se zeleninou, nudlemi a játrovými knedlíčky

Beef broth with vegetables, noodles and liver meatballs

Rinderbrühe mit Gemüse, Nudeln und Leberknödeln

75 Kč | 3,30 Eur ① pšenice ③⑦⑨ 234g

Czech Specials

Smažený kuřecí řízek (2 ks) s bramborovým salátem

Chicken schnitzel (2 pcs.) with potato salad
Hahnchenschnitzel (2 Stck.) mit Kartoffelsalat

209 Kč | 9,10 Eur ① pšenice ③⑦⑩⑫ 150g

M

Gulášová polévka, pečivo

Goulash soup, pastry
Gulaschsuppe, Gebäck

75 Kč | 3,30 Eur ① pšenice, žito, ječmen ③⑥⑦⑧⑪ 200g

Svíčková na smetaně s houskovým knedlíkem, brusinky

Sirloin in cream sauce, dumplings, cranberries

Lendenbraten mit Rahmsauce und böhmischen Knödeln, Preiselbeeren

209 Kč | 9,10 Eur ① pšenice ③⑦⑨ 150g

M Czech Specials

Telecí pečené na barevném pepři, čočkový salát se zeleninou

Veal with colourful pepper, lentil salad with vegetables

Kalbfleisch im bunten Pfeffer gebraten, Linsensalat mit Gemüse

209 Kč | 9,10 Eur ⑥⑦⑨ 150g

M

Novinka
New

Penne s pestem z grilovaných paprik a sýrem Gran Moravia

Penne with grilled pepper pesto and Gran Moravia cheese

Penne mit Pesto aus gegrillter Paprika und Gran Moravia-Käse

209 Kč | 9,10 Eur

① pšenice ③⑦⑫ 373g

M

Ryzlink rýnský, pozdní sběr, suché

Špalek z vepřového ramínka s máslovými šťouchanými brambory a zelným salátem s řepou a křenem

Pork shoulder, buttery mashed potatoes, cabbage salad with beet and horseradish

Kotelett von der Schweineschulter an Kartoffelpüree mit Butter, dazu Krautsalat mit Roter Bete und Meerrettich

289 Kč | 12,60 Eur

① pšenice ⑦⑨⑫ 200g

Svatovavřinecké, jakostní, suché

Czech Specials

Novinka
New

Sezónní menu

Hovězí vývar + Špalek z vepřového ramínka + Citronový cheesecake
Beef broth + Pork shoulder + Lemon cheesecake
Rinderbrühe + Schweinsschulterkotelett + Zitronen-Käsekuchen

419 Kč | 18,20 Eur

Menu

Polévka + hlavní jídlo označené Ⓜ
Soup + main course labeled Ⓜ
Tagessuppe + Hauptgericht markiert Ⓜ

265 Kč | 11,50 Eur

Bistro menu

Hlavní jídlo označené Ⓜ + nealkoholický nápoj*
Main course labeled Ⓜ + soft drink *
Hauptgericht markiert Ⓜ + soft drink *

235 Kč | 10,20 Eur

* Mattoni neperlivá / Mattoni jemně perlivá / Pepsi / Pepsi bez cukru / Mirinda
* Still / sparkling water Mattoni / Pepsi / Pepsi Zero Sugar / Orange lemonade Mirinda
* Stilles / Mineralwasser Mattoni / Pepsi / Pepsi ohne Zucker / Orangenlimonade Mirinda

Sezónní menu / Seasonal menu / Saisonales Menü

Hovězí vývar se zeleninou, nudlemi a játrovými knedlíčky

Beef broth with vegetables, noodles and liver meatballs
Rinderbrühe mit Gemüse, Nudeln und Leberknödeln

+

Špalek z vepřového ramínka s máslovými šťouchanými brambory a zelným salátem s řepou a křenem

Pork shoulder, buttery mashed potatoes, cabbage salad with beet and horseradish

Kotelett von der Schweineschulter an Kartoffelpüree mit Butter, dazu Krautsalat mit Roter Bete und Meerrettich

+

Citronový cheesecake s medem a mandlemi

Lemon cheesecake with honey and almonds
Zitronen-Käsekuchen mit Honig und Mandeln

419 Kč
18,20 Eur

ASOCIACE
KUCHAŘŮ A CUKRÁŘŮ ČESKÉ REPUBLIKY
WORLD ASSOCIATION OF CHEFS SOCIETIES
ENTAUR
Armiton
Bidfood
Bonduelle
FOOD SERVICE

Malá jídla / Snacks / Kleine Gerichte

Lehký salát z bulguru a čočky se zeleninou a sušenými rajčaty

Light bulgur & lentil salad with vegetables and sun-dried tomatoes

Leichter Bulgur-Linsen-Salat mit Gemüse und sonnengetrockneten Tomaten

129 Kč | 5,60 Eur ① pšenice ⑫ 225g

V

Párky od Dolejších

3ks Spišských párků od Dolejších, hořčice, křen, kečup, pečivo

3 pcs of Spišské sausages from the Dolejší butcher's, mustard, horseradish, ketchup, pastry

3 Dolejší-Würstchen, Senf, Ketchup, Meerrettich, Gebäck

109 Kč | 4,70 Eur ① pšenice, žito ③⑥⑦⑧⑩⑪⑫ 150g

Omeleta

Omeleta se šunkou a sýrem, kečup, pečivo
Ham and cheese omelette, ketchup, pastry
Omelette mit Schinken und Käse, Ketchup, Gebäck

119 Kč | 5,20 Eur ① pšenice, žito ③⑥⑦⑧⑩⑪ 150g

Tapas se sýry Iberico a Curado

2 druhy sýra, olivy, rajčatový dip, grissini

2 kinds of cheese, olives, bruschetta spread, grissini - Italian breadstick

2 Sorten Käse, Oliven, Bruschetta-Aufstrich, Grissini

139 Kč | 6,00 Eur ① pšenice ③⑦ 100g

Tapas se šunkou Serrano a sýrem Iberico

Šunka, sýr, olivy, rajčatový dip, grissini

Ham, cheese, olives, bruschetta spread,grissini - Italian breadstick

Schinken, Käse, Oliven, Bruschetta-Aufstrich, Grissini

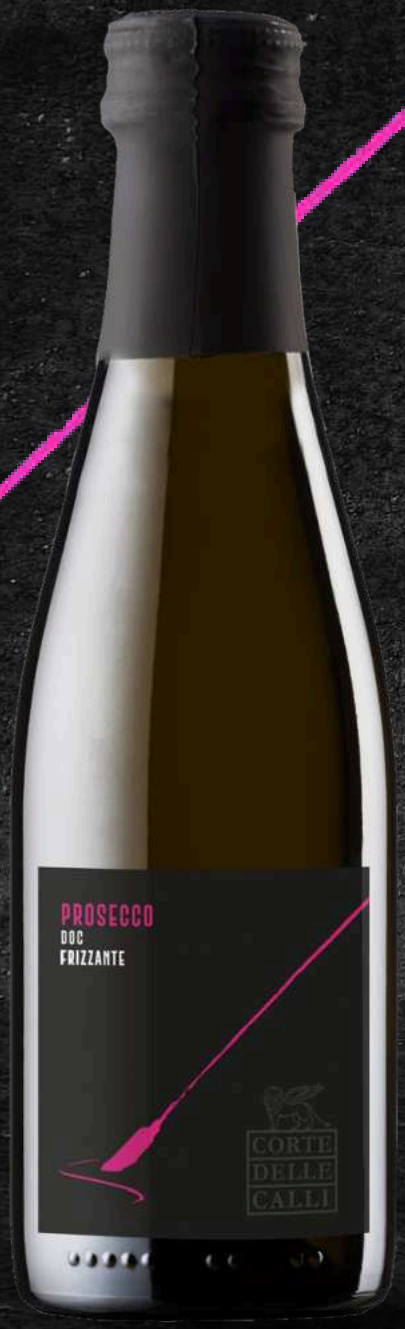
139 Kč | 6,00 Eur ① pšenice ③⑦ 100g

SPARKLING SHADES OF VENICE

Exkluzivně přivážíme chuť Benátek. V každém doušku přináší slunce a vášeň italských vinic.

Exklusiv bringen wir den Geschmack Venedigs. Jeder Schluck bringt die Sonne und Leidenschaft der italienischen Weinberge.

Exclusively, we bring you the taste of Venice. Each sip carries the sun and passion of Italian vineyards.



CORTE DELLE CALLI

Exclusively for JLV

Sendvič dle nabídky

Se šunkou a sýrem / s tuňákem a vejcem / s kuřecím masem, slaninou a vejcem

With ham and cheese / with tuna and egg / with chicken meat, bacon and egg

Mit Schinken und Käse / mit Thunfisch und Ei / mit Hähnchen, Speck und Ei

89 Kč | 3,90 Eur

① pšenice, ječmen, oves, žito
③④⑥⑦⑩⑪⑫⑬ 164g

Sendvič s pečenou zeleninou a plátkem s chutí čedaru

Sandwich filled with roasted vegetables and a slice of cheddar flavour vegan cheese

Sandwich mit geröstetem Gemüse und einer Scheibe Veganer-Käse mit Cheddar-Geschmack

99 Kč | 4,30 Eur

① pšenice 155g

V

Vegan

Tortilla s kuřecím masem, sýrem a zeleninou

Tortilla with chicken meat, cheese and vegetables
Tortilla mit Hähnchen, Käse und Gemüse

89 Kč | 3,90 Eur

① pšenice ③⑦⑩ 180g

Tortilla / Sendvič menu

Sendvič dle výběru / Tortilla + nealko. nápoj*
Sandwich according to the offer / Tortilla + soft drink*
Sandwich nach Angebot / Tortilla + Softdrink*

119 Kč | 5,20 Eur

Vegan sendvič menu

Veganský sendvič + nealko nápoj*
Vegan sandwich + soft drink*
Veganes Sandwich + Softdrink*

129 Kč | 5,60 Eur

* Mattoni neperlivá / Mattoni jemně perlivá / Pepsi / Pepsi bez cukru / Mirinda
* Still / sparkling water Mattoni / Pepsi / Pepsi Zero Sugar / Orange lemonade Mirinda
* Stilles / Mineralwasser Mattoni / Pepsi / Pepsi ohne Zucker / Orangenlimonade Mirinda

Dezerty / Desserts / Nachspeisen

Medovník originál

Honey cake
Honigtorte

85 Kč | 3,70 Eur ① pšenice ③⑥⑦⑧ vlašské ořechy 130g

Palačinka s náplní s příchutí čokolády se šlehačkou

Chocolate pancake with whipped cream
Schokoladenpalatschinke mit Schlagsahne

85 Kč | 3,70 Eur ①③⑦ 130g

Jablečný závin s omáčkou s příchutí vanilky

Apple strudel with vanilla sauce
Apfelstrudel mit Vanillesauce

85 Kč | 3,70 Eur ① pšenice, ječmen ③⑦ 160g

Sladké Menu

Dezert + teplý nápoj*
Dessert + hot drink*
Nachspeise + Heißgetränk*

119 Kč | 5,20 Eur

Citronový cheesecake s medem a mandlemi

Novinka
New

Lemon cheesecake with honey and almonds
Zitronen-Käsekuchen mit Honig und Mandeln

85 Kč | 3,70 Eur ① pšenice⑥⑦⑧ mandle⑫ 144g

* espresso, espresso macchiato, lungo, americano, cappuccino, čaj / tea / Tee

Piacetto
Piacetto
Piacetto
LA SELEZIONE BARISTA

Teplé nápoje / Hot drinks / Heiße Getränke

Espresso

49 Kč | 2,10 Eur ⑦ 30ml

Espresso Doppio

79 Kč | 3,40 Eur ⑦ 60ml

Espresso Macchiato

59 Kč | 2,60 Eur ⑦

Espresso Lungo

49 Kč | 2,10 Eur ⑦ 100ml

Cafe Americano

59 Kč | 2,60 Eur ⑦ 180ml

Cappuccino

59 Kč | 2,60 Eur ⑦

Flat White

89 Kč | 3,90 Eur ⑦

Latte Macchiato

79 Kč | 3,40 Eur ⑦

PURE Fine Selection Finesse Cocoa

Nápoj s příchutí kakaa se šlehačkou
Cocoa flavored drink with whipped cream
Getränk mit Kakaogeschmack mit Schlagsahne

59 Kč | 2,60 Eur ⑦

Čaj PURE

Černý, zelený, ovocný, mátový

PURE Tea: black, green, fruit, mint

PURE Tee: Schwarzer Tee, Grüner Tee, Früchtetee, Pfefferminztee

49 Kč | 2,10 Eur

Zázvorový čaj

Ginger tea
Ingwertee

69 Kč | 3,00 Eur

Chai Latte

Lahodný mléčný kořeněný nápoj – bez kofeinu
Delicious spiced milk drink – caffeine-free
Leckeres gewürztes Milchgetränk – koffeinfrei

79 Kč | 3,40 Eur ⑦

Všechny varianty káv Piacetto je možné připravit i bez kofeinu.

All Piacetto coffee varieties can also be prepared caffeine-free.

Alle Piacetto-Kaffeesorten können auch koffeinfrei zubereitet werden.

Nealkoholické nápoje / Soft drinks / Alkoholfreie Getränke

Mattoni

Neperlivá
Still water
Stilles Wasser

Jemně perlivá
Sparkling water
Mineralwasser

39 Kč | 1,70 Eur 0,50l

Pepsi / Pepsi bez cukru

Pepsi / Pepsi Zero Sugar
Pepsi / Pepsi ohne Zucker

45 Kč | 2,00 Eur 0,33l

Mirinda

Orange lemonade
Orangenlimonade

45 Kč | 2,00 Eur 0,33l

Craftová limonáda Raks

Novinka
New

Řemeslná limonáda s příchutí maliny
Craft Raspberry Lemonade
Handgemachte Limonade mit Himbeergeschmack

59 Kč | 2,60 Eur 0,33l

Džus Rauch

Jablko / pomeranč
Juice Rauch: apple / orange
Saft Rauch: Apfel / Orange

55 Kč | 2,40 Eur 0,20l

Red Bull

Energetický nápoj
Red Bull - energy drink
Red Bull Energy-Drink

59 Kč | 2,60 Eur 0,25l

Adelholzener Pink Grapefruit

Novinka
New

Limonáda s příchutí grepu
Grapefruit-flavored lemonade
Limonade mit Grapefruitgeschmack

55 Kč | 2,40 Eur 0,50l

BIO Adelholzener Apfelschorle

BIO jablečný střik
Organic Apple Spritzer

55 Kč | 2,40 Eur 0,50l

Pivo / Beer / Bier

Pilsner Urquell

Čepovaný
Draft
Gezapft

59 Kč | 2,60 Eur

① ječmen 0,30l

Gambrinus Originál 10°

45 Kč | 2,00 Eur

① ječmen 0,50l

Budweiser Budvar Original

Světlý ležák
Lager

59 Kč | 2,60 Eur

① ječmen 0,50l

UNION Czech IPA 13

Tip

Pivní speciál JLV od pivovaru Chroust
Czech Craft beer made by Chroust Brewery
Tschechisches Craftbier aus der Chroust Brauerei

89 Kč | 3,90 Eur

① ječmen 0,33l

Birell

Alcohol-free beer
Alkoholfreies Bier

39 Kč | 1,70 Eur

① ječmen 0,33l

Birell pomelo & grapefruit

Alcohol-free beer
Alkoholfreies Bier

45 Kč | 2,00 Eur

① ječmen 0,50l

Zákaz prodeje alkoholických nápojů podnapilým osobám a osobám mladším 18 let.

Prohibition of selling alcoholic beverages to drunken persons and persons under 18 years of age.

Der Verkauf alkoholischer Getränke an betrunkene Personen und Personen unter 18 Jahren ist verboten.

Pražené mandle + Sauvignon (2ks) bílé víno, suché, Paul Sapin

Roasted Almonds + Sauvignon (2pcs), white wine, dry, Paul Sapin

Geröstete Mandeln + Sauvignon (2 Stück), Weißwein, trocken, Paul Sapin

ČDRestaurant
se servisem JLV

Vinný lístek / Wine list / Weinkarte

Ryzlink rýnský

Pozdní sběr, bílé, suché, Znovín
Riesling, late harvest, white, dry
Rheinriesling, Spätlese, Weißwein, trocken

89 Kč | 3,90 Eur 0,187l

Veltlínské zelené

Jakostní, bílé, suché, Znovín
Veltliner Green, Qualitative wine, white, dry
Grüner Veltliner, Qualitätswein, Weiß, trocken

89 Kč | 3,90 Eur 0,187l

Sauvignon

Bílé, suché, Paul Sapin
White, dry
Weißwein, trocken

89 Kč | 3,90 Eur 0,187l

Pálava

Výběr z hroznů, bílé, polosladké, Znovín
Selection of grapes, white, semi-sweet
Selektion der Trauben, Weißwein, halbsüß

89 Kč | 3,90 Eur 0,187l

Svatovavřinecké

Jakostní, červené, suché, Znovín
St. Laurent, Qualitative wine, red, dry
St. Laurent, Qualitätswein, Rot, trocken

89 Kč | 3,90 Eur 0,187l

Merlot

Červené, suché, Paul Sapin
Red, dry
Rotwein, trocken

89 Kč | 3,90 Eur 0,187l

Bohemia Sekt brut

Bohemia Sekt sparkling wine
Bohemia Sekt Schaumwein

89 Kč | 3,90 Eur 0,20l

Prosecco DOC Corte Delle Calli

Novinka
New

129 Kč | 5,60 Eur 0,20l

Sekt IOS Francis Reserve extra brut, Proqin

Sekt vyrobený klasickou metodou kvašení v lahvi, z odrůdy Ryzlink, Proqin

Sparkling wine - Méthode Champenoise from the Riesling variety, Proqin winery

Schaumwein - Méthode Champenoise aus der Sorte Riesling, Weingut Proqin

399 Kč | 17,30 Eur 0,375l

Bistroüz
PENDOLINO

Chuťovky / Snacks / Snacks

Chipsy Lays

49 Kč | 2,10 Eur

Bohemia Sýrové tyčinky

Bohemia Cheese Pretzel Sticks
Bohemia Käse Salzstangen

39 Kč | 1,70 Eur

Bohemia Solené arašídy

Bohemia Salted peanuts
Bohemia Gesalzene Erdnüsse

39 Kč | 1,70 Eur

Pražené mandle (loupané, solené)

Roasted almonds (peeled, salted)
Geröstete Mandeln (geschält und gesalzen)

49 Kč | 2,10 Eur

NutLine směs oříšků a rozinek

A mixture of nuts and raisins
Mischung aus Nüssen und Rosinen

39 Kč | 1,70 Eur

Mix tmavých a zelených oliv bez pecek s bylinkami

Mix of dark and green pitted olives with herbs
Mischung aus dunklen und grünen entkernten Oliven mit Kräutern

39 Kč | 1,70 Eur

JoJo Kyselé žížalky

JoJo Jelly Sour Worms
JoJo Saure Würmchen (Gummitiere)

39 Kč | 1,70 Eur

Snickers

39 Kč | 1,70 Eur

Manner Original

Oplatky lískooříškové nebo čoko Brownie
Wafers with hazelnuts or choco Brownie
Waffeln mit Haselnüssen oder Schoko Brownie

39 Kč | 1,70 Eur

Manner Snack s lískovými oříšky a mlékem

Wafer with hazelnuts and milk
Waffel mit Haselnüssen und Milch

35 Kč | 1,50 Eur

Croissant 7 Days

Kakaovo-vanilková náplň
With Cocoa & Vanilla
Mit Kakao & Vanille

39 Kč | 1,70 Eur

Jack Link's Beef Jerky Original

Sušené hovězí maso
Beef Jerky
Gewürzte und getrocknete Rindfleisch-Streifen

99 Kč | 4,30 Eur

Hořické trubičky čokoládové Original ČD Restaurant

Tip

Hořické waffle tubes with chocolate filling
Hořické Waffelröllchen mit Schokoladenfüllung

39 Kč | 1,70 Eur

Train shop

Skládací deštník

Foldable umbrella
Taschen-Regenschirm

190 Kč | 8,30 Eur

Kuličkové pero

Ballpoint pen
Kugelschreiber

45 Kč | 2,00 Eur

Plechový hrnek

Tin mug
Blechbecher

109 Kč | 4,70 Eur

Člověče, nezlob se

Ludo game
Mensch ärgere dich nicht

69 Kč | 3,00 Eur

ČDFanshop

Více na www.cd.cz/fanshop

Master's Catering

YOUR BEST PARTNER IN PRAGUE

www.masterscatering.cz

Lihoviny /Spirits / Spiritousen

Becherovka Original

38 % obj.

89 Kč | 3,90 Eur 0,05l

Jägermeister

35 % obj.

99 Kč | 4,30 Eur 0,04l

Slivovice R. Jelínek

45 % obj.

89 Kč | 3,90 Eur 0,05l

Jack Daniel's Honey

35 % obj.

119 Kč | 5,20 Eur 0,05l

Vodka Absolut Blue

40 % obj.

99 Kč | 4,30 Eur 0,05l

Whisky Jameson

40 % obj.

99 Kč | 4,30 Eur 0,05l

Legenda, kterou musíte zažít na Pražském hradě!

A great experience you must have at the Prague castle!

www.vikarkarestaurant.cz

PŘIDEJ SE K NÁM!

Naše volné pracovní pozice!

www.jlv.cz/kariera

+420 606 770 455
+420 271 003 395

O NÁS

Jsme JLV, a.s., a spolu s našimi dceřinými společnostmi BK Team, a.s. a JPServis, a.s., jsme špičkou ve světě gastronomie a retailové služby pro zákazníky na cestách. U nás můžete očekávat nejen atraktivní pracovní prostředí, ale i široké možnosti kariérního růstu a rozvoje.

Neváhejte a objevte s námi nové horizonty ve světě gastronomie a retailu. Staňte se součástí našeho úspěšného týmu hned dnes!

hotel ABITO ★★★ · VIKÁRKA RESTAURANT Prague · ČD Restaurant se servisem JLV · Dundee · MOMENTO · SIRIUS · RUDOLFOVA SLÉVÁRNA · Master's Catering · IRCG · JLV S NÁMI CESTA CHUTNÁ

Informace pro zákazníky / Customer Information / Informationen für Kunden

Vážení zákazníci, z důvodu omezených skladovacích prostor se může stát, že ne vždy bude na vlaku k dispozici kompletní nabídka. V tomto případě Vás žádáme o shovívavost a věříme, že Vás další výběr nezklame. Děkujeme, že v jídelním/bistro voze nekonzumujete vlastní donesené pokrmy a nápoje. Snažíme se nabídnout našim hostům klidné a nerušené prostředí. Budeme Vám proto vděčni, pokud v našem restauračním/bistro voze nebudete používat přenosné počítače. V případě zvýšeného zájmu cestujících o místa v jídelním voze, je personál oprávněn vyzvat cestujícího k zaplacení předloženého účtu a uvolnění místa dalším cestujícím.

Dear Customers, Due to limited storage space, it may happen that the full range of products is not always available on the train. In such cases, we kindly ask for your understanding and hope that you will be satisfied with the alternative options. We appreciate that you do not consume your own food and drinks in the dining/bistro car. We strive to provide a peaceful and quiet environment for our guests. Therefore, we would be grateful if you could refrain from using portable computers in our dining/bistro car. In the event of increased demand for seats in the dining car, the staff is authorized to ask customers to settle their bill and free up the seats for other guests.

Sehr geehrte Fahrgäste, aufgrund begrenzter Lagerkapazitäten kann es vorkommen, dass nicht immer das vollständige Sortiment an Bord verfügbar ist. In einem solchen Fall bitten wir Sie um Ihr Verständnis und hoffen, dass Sie mit einer alternativen Wahl zufrieden sein werden.Wir danken Ihnen, dass Sie in unserem Speise-/Bistro-Wagen keine mitgebrachten Speisen und Getränke verzehren. Wir bemühen uns, eine ruhige und angenehme Atmosphäre für unsere Gäste zu schaffen. Daher wären wir Ihnen dankbar, wenn Sie in unserem Speise-/Bistro-Wagen auf die Nutzung tragbarer Computer verzichten würden. Bei erhöhter Nachfrage nach Plätzen im Speisewagen ist das Personal berechtigt, Gäste zu bitten, die Rechnung zu begleichen und die Plätze für wartende Fahrgäste freizugeben.

Gramáže uvedené v jídelním lístku označují váhu masa v syrovém stavu, u bezmasých pokrmů váhu celé porce.

The weights indicated on the menu refer to the weight of the meat in its raw state, and for vegetarian dishes, the weight of the entire portion.

Die auf der Speisekarte angegebenen Gewichte beziehen sich auf das Gewicht des Fleisches im rohen Zustand, bei vegetarischen Gerichten auf das Gewicht der gesamten Portion.

Použité fotografie jsou ilustrační.

The photographs used are for illustrative purposes only.

Die verwendeten Fotos dienen nur zur Veranschaulichung.

Přijímáme níže uvedené platební karty a stravenky (stravenky vydané pouze v ČR). Platbu kartou prosím ohlaste předem, prosíme však o pochopení při případných výpadcích terminálu. Při platbě kartou je účet vždy vystaven v CZK.

We accept the payment cards and meal vouchers listed below (meal vouchers issued in the Czech Republic only). Please inform us in advance if you wish to pay by card, but we kindly ask for your understanding in case of any terminal issues. When paying by card, the bill is always issued in CZK.

Wir akzeptieren die unten aufgeführten Zahlungskarten und Essensgutscheine (Essensgutscheine nur ausgestellt in der Tschechischen Republik). Bitte teilen Sie uns im Voraus mit, wenn Sie mit Karte bezahlen möchten, wir bitten jedoch um Ihr Verständnis im Falle von Terminalausfällen. Bei Kartenzahlungen wird die Rechnung immer in CZK ausgestellt.

Spropitné není zahrnuto v ceně.

Service charges are not included in the price.

Trinkgeld ist im Preis nicht inbegriffen.

mastercard VISA Edenred

Naše značky / Our Brands / Unsere Marken

Naši partneři / Our parners / Unsere Partner

Alergeny / Alergens / Alergens

1 Obiloviny obsahující lepek
konkrétně: pšenice, žito, ječmen, oves, špalda, kamut nebo jejich hybridní odrůdy a výrobky z nich

Cereals containing gluten
Glutenhaltiges Getreide (d. h. Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel u. a.) sowie daraus hergestellte Produkte

2 Korýši a výrobky z nich
Crustaceans and products thereof, for example prawns, crabs, lobster and crayfish

Krebstiere und Krebstierprodukte

3 Vejce a výrobky z nich
Eggs and products thereof
Eier und Eiprodukte

4 Ryby a výrobky z nich
Fish and products thereof
Fisch und Fischprodukte

5 Jádra podzemnice olejné, arašídy a výrobky z nich
Peanuts and products thereof
Erdnüsse und Erdnussprodukte

6 Sójové boby a výrobky z nich
Soybeans and products thereof
Soja und Sojaprodukte

7 Mléko a výrobky z něj, včetně laktózy
Milk and products thereof
Milch und Milchprodukte (einschließlich Laktose)

8 Skořápkové plody
konkrétně: mandle, lískové ořechy, vlašské ořechy, kešu ořechy, pekanové ořechy, para ořechy, pistácie, makadamie a výrobky z nich

Nuts, such as almonds, hazelnuts, walnuts, pecan nuts, Brazil nuts, pistachio, cashew and macadamia (Queensland) nuts

Schalenfrüchte, d. h. Mandel, Haselnuss, Walnuss, Kaschunuss, Pecannuss, Paranuss, Pistazie, Macadamianuss und Queenslandnuss sowie daraus hergestellte Produkte

9 Celer a výrobky z něj
Celery, celeriac and products thereof
Sellerie und Sellerieprodukte

10 Hořčice a výrobky z ní
Mustard and products thereof
Senf und Senfprodukte

11 Sezamová semena a výrobky z nich
Sesame seeds and products thereof
Sesamsamen und Sesamsamenprodukte

12 Oxid siřičitý a siřičitany
Sulphur dioxide
Schwefeldioxid und Sulfite

13 Vlčí bob (lupina) a výrobky z něj
Lupin and products thereof
Lupine sowie daraus hergestellte Erzeugnisse

14 Měkkýši a výrobky z nich
Molluscs and products thereof, for example clams, mussels, whelks, oysters, snails and squid

Weichtiere (Mollusken) sowie daraus hergestellte Erzeugnisse